№ 8904 — 21 ՆՈՅԵՄԲԵՐ Ալաֆ. 4 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1914 — ՇՈՒՄԱՆ — 21 ԹՐՇԵՐԻՆՐ ՍԱՆԻ 330 — 30 ԸՆԴՀ. ՍԷՆԷ

ԽՄԲԱԳՐՈՂ ԵՎ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏԻՐ
ՅԱՎԱՆ ՎԷՐԷԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Մբուսախի
ՏԻՊԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թ.-ական 1877

ԱՌԱՋ ՓԱԼԻ ԴԱՐԵՑՅԱԼ
Ն. 49

ՋԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

Ազգեալա ալիս մեվասս հագգրնցա ռանիպի իմթիյազա միւռանաաթ օլրնցր։ Մագպուզլար սանիպի իմթիյազրն իմ-դարանը վէ իթարէխանէնին մեսիրը մախ-ցրանը սամի օլմալը տցր։ Տեռն օլրնցանը եամի եվրագ իասէ օլրնմագ։ Իլանաթ ռեկլամ եվրագ իասէ օլրնցանց։ Ամբողջ ամսվան միւրեթիբի իր ճեռ օլուռնուռ։

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷԿ.) 20

Սթանպոլ վէ Թաշրա, սեռեկիյի	130	գրշ
» » » 6 այլըզը	70	»
» » » 3 այլըզը	40	»
Մեմալիքի էճնեպիյէ սեռեկիյի	32	ֆր.
» » » 6 այլըզը	17	»
» » » 3 այլըզը	10	»

ԱԼԵՄԱՆ ՊԱՇՎԷՔԻԼԻՆԻՆ ՆՈՒԹԳԸ

Ալեմանիա Բայերթակ մեճլիսի Քօբանիոյ, պաշ վէքիլ պիր նութգ իրատ ալմիշ տիր։ Սան խանմանանճ սոլու Գարիպ նազրը Ամբրալ Ֆոն Թրաֆի վէ Ալեմանիա հիւքիւմէթիր մսրթարեսի գազինէ բէիսլերի հեթիմատա նազր խարէր։ Գաշ վէքիլ պիր պուչուգ սաթան ֆազլա միւռաաթ իյրատը նութգ եթմիշ վէ թեք չոգ ալգըլանմըլարը։ Գիրատա Օմ. հիւքիւմէթինին եէնի գիրատոր Ալեմանիանը սիրատ մի-թիթեթիգ սրեթթիյլա Ալեմանիանը սիրատ գարտոյրզրգա մեշրու պիր իթթիֆար վէ ռամի պիր իթիմատ իլե սթթը ենդար իթմէքտիր։

«Հէրմանզե տիա օլան պու միւռաաթլեր սիրբին եէնի պիր միւթթեթիգ իթիրազ իթմէր տիր քի, պու տա հիւքիւմէթը Օսմանլեր տիր։ Օսմ. հիւքիւմէթինի սուբեթը գաթիլաա մալիւմ տիր քի, Աման իմբերաթորլըղընին իդմիրլը՝ Օսմ. իթթիֆալը սիրատինին մահվ օլմասը սեմեթ տիր։»

Միւտիրլիյինին նութգը չու տը։ — «Եթթ՝ սարլեր, սեօրթ օղուսա. իմ-թիհան իսթամ պուլուգտան պիր ազ ամանա Ինկիլթերրա սեֆիրի պէզ հիւքիւմէթը մեթպուսաքընը իլթիմաթ-նիզ թէլեգ վէ իլթիմատմէն թարա-լանզտան սեբեպ ռեսմանի միւեթագ-լագ իլանը հարպ իթթ։ ֆ վագթ պու իստանատա ֆիքրիմի բազոր իսեմեթի-նի տիհեթլե չմամ պազը պեյանատա պուլունմաղդր։

«Պու կիւն մեսուլիյեթը հարպեն հի-նէթը տիրեթինի բեք եէր պիւյիւրզդ։ Գեսուլիյեթին են պեյուկի պիր չոգ թանրիքեթատա Ռուս բիւ-նալնա վէ Ինկիլթերրա հիւքիւմէթինե ռան տիր։ Ինկիլթերրա, Ավաթրիա—Սրպ իթթիւնգընին հարպը ուսմանիյէ Ինդիայինը տրդու իթմէտիկինի Բե-լիկոպսկիա աշեզ պիր սուբեթատ պիւ-տիրե իտի, մահարեպեյե մանի օլատա-լրտի։ պու Թարգատա իտարէի քէմամ Գրանատը տա Ռուսիանընն Թեշեպիւ-նիրը տաքեբիւեատ պուլունմատընը մնե սկզ իսէր վէ պէգէմ Բելգրադ իլե Վիեննա տրբուրատա Գրանատ իլե Ինկիլթերրա հիւքիւմէթինե ինանա սանրա գանրեման Գրա-Զուլը զոպթ իթտ։

«Եէնիտեր, պէշ սենե եվվել պու մեվզու

թիւն Եուսան Ֆիլօսը Դեկամ. իպթիսարրնան աչէդ բէնիզոտ պէօիւք մանօվրալար եարամազ արբ։ Գու մանովրալարան մագսէտ՝ պէօյիւք հարպ սէֆիհէլէրինն վէ պիլիասա Ամէրիգանան սարքն ալընան «Միսիսիբի» վէ «Իսաահ» զբրկլալարընն սուրէթը իսարբէսի վէ պէօիւք հարպ սէֆինէտիրիլ խաֆիֆ ֆիլօ արասնան իրթիպար վէ մանիսակէրէ վասրթալարընն իսարէ վէ թէէսիսնանէն պազա պիր չէմէտիլ ամբ։»

Եգօsrա անվալի. — Շգօարասան «Թ. էֆէնտիարա եազըլան պիր մէքթուպա էլեէօվմ Շգօարա չէհիր վէ ֆիվարընն պէօյիւք պիր իսարէսիպլիք վէ գարբյազլէգ իչինէ պուլունըզը պիլիրթիյօր։ Գարասազը Սբրպլարա գաթօլիք Մալիսարար վէ Իսլամ էհալիսի եէքսիկէրիլէ հալը մանիսանէմէ պուլունարընան սայյէ վէ ինզբարան զէրրէ զասար էսէր գալմամբ, հէր թարաֆ հաֆթալարան պէրու սէրթ պիր օրասուկեահ, պիր մահարէպ մէլասանը հալինի ալմբ արբ։ Միսիսիպսի սիւվարի վէ բօլիս էֆբասը Իսլամ մահալլէերինի մահաֆզա ալթընա ալմբյալար վէ Գաթօլիք սիւվարի վէ բօլիսլերի ամ Գիլան օվասընան պալալարազ, Տամուզ չարյը, եէնի բասթանէ, սաքերի գլիպի վէ էսթերեա սօգազը էիհէթլերինէ եերլեշմիշլեր ամբ։ Գաթօլիքլերին իշզալը ալթընա պուլընան գու մահալլէլեր իսթիֆքամալրա գալսարբմբ իսէտ կիհնուիզլերի հեր իքի թարաֆ սիքիշնէթի մահաֆզա իսալ, անմագ կէհէլէյին եէքթիկերինէ ամթէշ աշմազա իմբյլեր։ Քիմսէյնին մալ վէ ճանընան էմնիյէթի օլմասրզընան կիհնուիզնա սաթի չարյու վէ բազար մահալլէերինէ սիլանը օլարագ կէլինմէքտէ իմբ։ Դասպա էվվալնա կէլինճէ, Իսլամ քէոլիլէրինէ թէշբեկ իսիլէն չէթէեր թէասուիֆ իթիֆալերի Գարասազը վէ Սբրպլարը թեբէլեմէքա օլանուզը վէ Գարասնեալ թէբէլերինա չիսատէթլի պիր միսասէտանն ասնրա պունլարան 200 զասար հալվան ալմբյալար արբ։ Քէզա Գարասազլարը իլէ Իսլամ էհալիսի արասնան սախի եազընա պէօիւք պիր չարբյմա վասդաի միհնթէմբլ իմբ։

Եգօsrա անվալի. — Շգօարասան «Թ. էֆէնտիարա եազըլան պիր մէքթուպա էլեէօվմ Շգօարա չէհիր վէ ֆիվարընն պէօյիւք պիր իսարէսիպլիք վէ գարբյազլէգ իչինէ պուլունըզը պիլիրթիյօր։ Գարասազը Սբրպլարա գաթօլիք Մալիսարար վէ Իսլամ էհալիսի եէքսիկէրիլէ հալը մանիսանէմէ պուլունարընան սայյէ վէ ինզբարան զէրրէ զասար էսէր գալմամբ, հէր թարաֆ հաֆթալարան պէրու սէրթ պիր օրասուկեահ, պիր մահարէպ մէլասանը հալինի ալմբյ արբ։ Միսիսիպսի սիւվարի վէ բօլիս էֆբասը Իսլամ մահալլէերինի մահաֆզա ալթընա ալմբյալար վէ Գաթօլիք սիւվարի վէ բօլիսլերի ամ Գիլան օվասընան պալալարազ, Տամուզ չարյը, եէնի բասթանէ, սաքերի գլիպի վէ էսթերեա սօգազը էիհէթլերինէ եերլեշմիշլեր ամբ։ Գաթօլիքլերին իշզալը ալթընա պուլընան գու մահալլէլեր իսթիֆքամալրա գալսարբմբ իսէտ կիհնուիզլերի հեր իքի թարաֆ սիքիշնէթի մահաֆզա իսալ, անմագ կէհէլէյին եէքթիկ